



# PISCINE NOTRE-DAME-DE-GRÂCE



3760 boulevard Décarie, Montréal, Québec H4A 3J6 – 514 296-6285

## PROGRAMMATION AQUATIQUE / AQUATIC PROGRAM

### SESSION PRINTEMPS 2022 / SPRING 2022 SESSION

#### Inscription en ligne seulement / Online registration only

Du 13 au 16 avril 2022 de 9h00 à 20h00 / April 13<sup>th</sup> to 16<sup>th</sup>, 2022 from 9:00 am to 8:00 pm

Paiement par carte de crédit uniquement / Payment by credit card only

<https://www.loisirssportifscdn-ndg.com>

Vous ne savez pas à quel niveau vous inscrire ou inscrire votre enfant?  
Sachez que vous pouvez consulter la description des cours sur notre site internet.  
Nous nous réservons le droit de refuser et d'annuler une inscription si le participant n'est pas inscrit au bon cours ou niveau.  
Nous essaierons de reclasser le participant dans le bon niveau si des places sont disponibles.

Not sure at which level to register yourself or your child?  
Know that you can consult the description of the courses on our website.  
We reserve the right to refuse and cancel a registration if the participant is registered in the wrong class or level.  
We will try to reclassify the participant in the right level, space permitting.

#### Politique de remboursement / Refund Policy

Si une activité est annulée par Loisirs sportifs CDN-NDG, le coût de l'activité sera remboursé en totalité aux personnes qui y étaient inscrites.  
Si une personne désire annuler une activité **avant le premier cours**, aucuns frais ne seront retenus.  
Si une personne désire annuler une activité **après le premier cours**, des frais équivalents au nombre de cours écoulés seront retenus du montant de l'inscription, en plus d'une pénalité correspondant au plus petit des montants suivants : 50\$ ou 10% de la valeur des cours restants.  
**À noter qu'aucun remboursement n'est possible lors d'absence aux cours écoulés. Les rabais sont annulés en cas de remboursements.**

If an activity is cancelled by Loisirs sportifs CDN-NDG, the complete cost of the activity will be refunded to those who registered.  
If a person wishes to cancel an activity **before the first course**, no fee will be retained.  
If a person wishes to cancel an activity **after the first course**, charges equivalent to the number of expired courses spent will be withheld from the amount of the registration, in addition to a penalty corresponding to the smaller of the following amounts: 50\$ or 10% of the value of the remaining courses.  
**Please note that no refund is possible when having missed and expired course already given. Rebates are cancelled in case of refund.**

## Cours de natation pour enfants

Du 24 avril au 20 juin 2022 – La session s'échelonne sur 8 semaines.  
April 24<sup>th</sup> to June 20<sup>th</sup>, 2022 – The session is spread over 8 weeks.

Il n'y a pas de cours le 23 mai 2022. There is no classe on May 23<sup>rd</sup>, 2022.

### Pré-scolaire (1,5 à 5 ans) / Pre-school (1.5 to 5 years old)

\*Un parent doit obligatoirement accompagner son enfant dans l'eau / \*A parent must accompany their child in the water.

**\*Aquabébé 1 (1,5 à 2 ans) / Aquababy 1 (1.5 to 2 years old)**  
Coût/Cost : 50 \$

Mercredi / Wednesday 17:15 - 17:40

**\*Aquabébé 2 (2 à 3 ans) / Aquababy 2 (3 to 3 years old)**  
Coût/Cost : 50 \$

Dimanche / Sunday 09:30 - 09:55

**\*Étoile de mer 1 (3 à 4 ans) / Starfish 1 (3 to 4 years old)**  
Coût/Cost : 50 \$

Vendredi / Friday 16:45 - 17:10

Dimanche / Sunday 11:15 - 11:40

**Étoile de mer 2 (4 à 5 ans) / Starfish 2 (4 to 5 years old)**  
Coût/Cost : 50 \$

Mercredi / Wednesday 16:45 - 17:10

Vendredi / Friday 17:15 - 17:40

Dimanche / Sunday 10:00 - 10:25

**Étoile de mer 3 (4 à 5 ans) / Starfish 3 (4 to 5 years old)**  
Coût/Cost : 60 \$

Mercredi / Wednesday 17:45 - 18:25

Dimanche / Sunday 12:00 - 12:40

### Niveau blanc à vert (6 à 14 ans) / White to green level (6 to 14 years old)

Coût/Cost : 60 \$

#### Niveau blanc / White level

Mercredi / Wednesday 16:45 - 17:25

Vendredi / Friday 17:30 - 18:10

Dimanche / Sunday 09:30 - 10:10

Dimanche / Sunday 13:00 - 13:40

#### Niveau bleu / Blue level

Mercredi / Wednesday 18:30 - 19:10

Vendredi / Friday 16:45 - 17:25

Dimanche / Sunday 12:15 - 12:55

#### Niveau mauve / Purple level

Mercredi / Wednesday 17:30 - 18:10

Vendredi / Friday 18:30 - 19:10

Dimanche / Sunday 10:30 - 11:10

#### Niveau vert / Green level

Vendredi / Friday 17:45 - 18:25

Dimanche / Sunday 11:15 - 11:55

Dimanche / Sunday 12:45 - 13:25

## Niveau jaune à or (6 à 14 ans) / Yellow to gold level (6 to 14 years old)

Coût/Cost : 70 \$

Niveau jaune / Yellow level		Niveau orange / Orange level	
Mercredi / Wednesday	18:15 - 19:10	Vendredi / Friday	18:15 - 19:10
Dimanche / Sunday	10:15 - 11:10	Dimanche / Sunday	14:00 - 14:55

Niveau rouge / Red level		Niveau or / Gold level	
Dimanche / Sunday	14:00 - 14:55	Dimanche / Sunday	14:00 - 14:55

## Natation pour adultes (16 ans+) / Adults swimming (16 years+)

Coût/Cost : 85 \$

Aqua Adulte 1		Aqua Adulte 2	
Lundi / Monday	16:45 - 17:40	Lundi / Monday	17:45 - 18:40
Aqua Adulte 3			
Lundi / Monday	18:45 - 19:40		

## Cours privés pour enfants et adultes / Children and adults private courses

Coût/Cost : 100 \$

Vendredi / Friday	16:45 - 17:10	Dimanche / Sunday	15:30 - 15:55
Vendredi / Friday	17:15 - 17:40	Dimanche / Sunday	16:00 - 16:25
Vendredi / Friday	17:45 - 18:10	Dimanche / Sunday	16:30 - 16:55
Vendredi / Friday	18:15 - 18:40	Dimanche / Sunday	17:00 - 17:25
Vendredi / Friday	18:45 - 19:10		